

**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ  
ЛАТВИЙСКО – РОССИЙСКОЙ СМЕШАННОЙ КОМИССИИ  
ПО ВОПРОСАМ МЕЖДУНАРОДНЫХ АВТОМОБИЛЬНЫХ  
ПЕРЕВОЗОК**

Рига, 29 октября 2014 года

Делегации согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен информацией об объемах торговли и международных автомобильных перевозках пассажиров и грузов между Российской Федерацией и Латвийской Республикой за 2013 год и истекший период 2014 года.
2. Грузовые перевозки.
  - 2.1. Контроль выполнения автомобильных перевозок между Латвией и Россией.
  - 2.2. Использование разрешений для международных перевозок, определение окончательной квоты на 2014 год и предварительной квоты на 2015 год, в том числе на перевозки грузов в/из третьих стран.
3. Пассажирские перевозки.
  - 3.1. Вопросы, связанные с организацией и осуществлением регулярных перевозок между Латвией и Россией.
  - 3.2. Использование разрешений для нерегулярных международных перевозок, определение окончательной квоты на 2014 год и предварительной квоты на 2015 год.
4. О реализации вступивших в силу изменений в статью 18 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 22 февраля 1995 года.
5. О параллельной проверке высшими органами финансового контроля Российской Федерации и Латвийской Республики реализации положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 22 февраля 1995 года и согласовании отдельных аспектов.
  - 5.1. Порядок обмена бланками разрешений.
  - 5.2. Порядок возврата/уничтожения неиспользованных за календарный год разрешений.
  - 5.3. Порядок реализации статьи 20 Соглашения в части взаимодействия компетентных органов сторон в целях

предотвращения запрещенных Соглашением каботажных перевозок.

## 6. Разное.

Составы делегаций указаны в приложении.

### **1. Обмен информацией об объемах торговли и международных автомобильных перевозках пассажиров и грузов между Российской Федерацией и Латвийской Республикой за 2013 год и истекший период 2014 года.**

Делегации обменялись информацией и статистическими данными по торговому обороту и объемам перевозок автотранспортом между Латвийской Республикой и Российской Федерацией за 2013 год и за истекший период текущего года.

Латвийская сторона проинформировала о незначительном сокращении количества предприятий, выполняющих международные грузовые перевозки, тогда как количество грузовых автомобилей, занятых на международных перевозках в 2013 году по сравнению с 2012 годом, выросло на 6,1% и достигло 14518 единиц.

Относительно обмена товаров всеми видами транспорта между Латвийской Республикой и Российской Федерацией латвийская делегация отметила, что в 2013 году по сравнению с 2012 годом объемы торговли между Латвией и Россией в тоннах сократились на 8,7% и составляют 3207,4 тыс тонн, а в денежном эквиваленте на 10,9%, что составляет 2846,8 миллионов Евро.

В первом полугодии 2014 года по сравнению с тем же периодом предыдущего года выявляется следующая тенденция. Выросли общие объемы товарооборота в тоннах на 3,8%, в то же время, как объемы товарооборота в Евро сократились на 12%. Следует отметить, что в тоннах выросли, как объемы экспорта товаров из Латвии в Россию (+5,8%), так и импорта из России (+3,1%), что свидетельствует об успешном сотрудничестве между двумя странами.

В денежном эквиваленте экспорт товаров из Латвии превышает импорт товаров из России - в 1,6 раза, в свою очередь, в тоннах импорт товаров из России в 2,6 раза превышает экспорт из Латвии в Россию, что свидетельствует о ввозе в Россию товаров с большей добавочной стоимостью.

Российская сторона отметила, что имеет место расхождение в статистических данных обеих стран и сообщила, что по данным ФТС

России, двусторонний внешнеторговый оборот в 2013 г. составил более 11,2 млрд. долл. США и увеличился по сравнению с 2012 г. на 16,5%. Российский экспорт составил 10,4 млрд. долл. США (+16,8%), импорт – 0,8 млрд. долл. США (+12,8%).

Российская делегация проинформировала о количестве автотранспортных предприятий и автотранспортных средств занятых в грузовых перевозках и отметила, что объем перевезенных автомобильным транспортом грузов на направлении Россия – Латвия в 2013 году практически не изменился и сохранился на уровне 2012 года. В импортном направлении наблюдалось небольшое снижение объемов перевозок на 1,3%, в экспортном – объем перевозок увеличился на 2,5%.

Существенное снижение автомобильных грузопотоков в двухстороннем сообщении между Россией и Латвией наблюдается в текущем 2014 году, что связано с целым рядом негативных факторов экономического порядка, которые привели к падению объемов внешней торговли по импорту на 14,2% (за 8 месяцев 2014 г.). На уменьшение объемов перевозок грузов автомобильным транспортом в последние месяцы повлияло и вынужденное введение Россией запрета на ввоз из стран ЕС сельхозпродукции и отдельных продуктов в ответ на санкции США, ЕС и ряда других стран.

По итогам за 9 месяцев текущего года объем перевозок грузов автотранспортом в двухстороннем сообщении оценивается в размере 1,15 млн. тонн, или на 19% ниже, чем за аналогичный период 2013 г. При этом снижение по российским перевозчикам находится на уровне 12%, по латвийским – порядка 18%. Объемы, выполняемые перевозчиками третьих стран, уменьшились на 40%, а их доля в настоящее время не превышает 6%.

Российская сторона отметила, что, несмотря на общее снижение двусторонних грузопотоков, существенно возросло использование латвийских разрешений для транзита российского транспорта по территории Латвии.

## **2. Грузовые перевозки.**

### **2.1. Контроль выполнения автомобильных перевозок между Латвией и Россией.**

Стороны отметили, что договоренность, достигнутая в октябре 2012 года в ходе заседания Латвийско - Российской Смешанной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок (г. Рига, 25-26 октября 2012 года) в части контроля разрешительной системы выполнения

перевозок между Латвией и Россией соблюдается и подтвердили применение достигнутой договоренности в дальнейшем.

Латвийская сторона отметила, что развитие логистических цепей и мультимодальных перевозок является значительным фактором для применения вышеупомянутой договоренности также и в перевозках из Российской Федерации назначением в порты и терминалы Латвии и предложила внедрение этой системы с 1 января 2015 года.

Российская сторона сообщила, что в целях недопущения нарушений разрешительной системы на территории Российской Федерации, в настоящее время разработан проект Федерального закона, которым предусматривается особый порядок подтверждения отнесения к двухсторонним перевозкам грузов, отправители/получатели которых находятся в третьих странах.

Латвийская сторона обратилась с просьбой разъяснить суть вышеупомянутого проекта Федерального закона. Российская сторона предоставит информацию по данному вопросу в письменном виде.

Российская сторона проинформировала о выявленных нарушениях латвийских перевозчиков в 2013 году и за истекший период 2014 года, и передала соответствующую информацию Федеральной службы по надзору в сфере транспорта, в том числе по латвийским предприятиям, имеющим значительное количество нарушений порядка осуществления международных автомобильных перевозок на территории Российской Федерации.

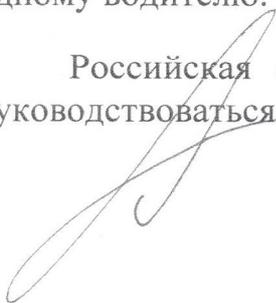
Латвийская сторона приняла к сведению эту информацию и после рассмотрения проинформирует российскую сторону о принятых мерах.

Латвийская сторона также отметила, что список нарушений российскими перевозчиками был направлен Министерству транспорта РФ по дипломатическим каналам письмом № 04-01/4396 от 23.10.2014.

Стороны договорились регулярно в электронном виде обмениваться информацией о выявленных нарушениях до 15 числа каждого месяца.

Латвийская делегация обратилась с просьбой проинформировать о возможности проверки карточек цифровых контрольных устройств (тахографов), с целью исключения случаев выдачи более одной карточки одному водителю.

Российская сторона предложила для решения данной проблемы руководствоваться положениями Соглашения ЕСТР.



Российская делегация проинформировала, что эта информация доступна на сайте ФБУ «Росавтотранс» <http://rosavtotransport.ru/>. Информация о латвийских водителях доступна в компетентной институции «Автотранспортная дирекция» по индивидуальному запросу на электронную почту [atd@atd.lv](mailto:atd@atd.lv).

## **2.2. Использование разрешений для международных перевозок, определение окончательной квоты на 2014 год и предварительной квоты на 2015 год, в том числе на перевозки грузов в/из третьих стран.**

Стороны отметили, что в период до проведения Смешанной комиссии был осуществлен обмен 82000 разрешений для двусторонних и транзитных перевозок грузов в 2014 году.

Российская делегация проинформировала, что с учетом наращивания транзитных перевозок грузов по территории Латвии в сообщении со странами Европы, дополнительная потребность российских перевозчиков до конца 2014 года составляет 13 тысяч латвийских разрешений для двусторонних и транзитных перевозок.

С учетом достигнутых на заседании Латвийско – Российской Смешанной комиссии по вопросам международных автомобильных перевозок 25-26 октября 2012 г. (пункт 2.1) договоренностей производить дополнительную передачу разрешений на двусторонние/транзитные перевозки без ограничений их количества, исходя из фактической потребности, российская сторона попросила выделить ей в возможно короткие сроки 13 тысяч латвийских разрешений данного вида.

Латвийская делегация проинформировала, что в течение 2014 года уже выдано около 65 тысяч российских разрешений для двусторонних и транзитных перевозок, и планируется стабильная тенденция использования российских разрешений до конца года, что может привести к необходимости в дополнительных разрешениях.

После обсуждения данного вопроса стороны договорились произвести дополнительный обмен на 2014 год в размере 13 тысяч разрешений для двусторонних и транзитных перевозок грузов до 15 ноября текущего года при посредничестве дипломатических представительств.

По особой просьбе российской делегации латвийская сторона передала российской стороне часть дополнительных разрешений в размере 2000 бланков с номерами AD482001 – AD484000.

Латвийская сторона информировала, что Государственный Контроль Латвийской Республики в рамках параллельной проверки реализации положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и

Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 22 февраля 1995 года (далее – Соглашение) указал в своём ревизионном отчете о несоблюдении пункта 3 статьи 5 Соглашения. Ссылаясь на этот факт, в ходе заседания, делегации обязаны обсудить количество разрешений, действительных, в том числе, для грузовых перевозок в/из третьих стран. Латвийская сторона предложила рассмотреть возможность обменяться 10 000 универсальными разрешениями, которые действительны для двусторонних, транзитных и грузовых перевозок в/из третьих стран на 2015 год.

Российская сторона предложила установить на 2015 год предварительную квоту разрешений для грузовых двусторонних и транзитных перевозок в размере текущего года и универсальных разрешений в размере 2000.

После обсуждения стороны согласовали следующую предварительную квоту разрешений на 2015 году:

- 95000 – для грузовых двусторонних и транзитных перевозок;
- 2500 – универсальных разрешений, которые действительны для двусторонних, транзитных и перевозок грузов в/из третьих стран.

Стороны договорились произвести обмен разрешениями на 2015 год в порядке, определенном в пункте 5.1. настоящей повестки дня, в два этапа: до 15 декабря 2014 года обменяться 82000 бланков разрешений для двусторонних/транзитных и 2500 бланков универсальных разрешений, а до конца февраля 2015 года – оставшимися 13000 бланками разрешений для двусторонних/транзитных перевозок грузов.

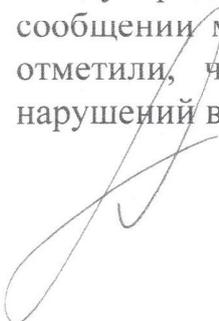
В случае необходимости стороны рассмотрят вопрос о дополнительном выделении разрешений при обращении одной из сторон.

Делегации договорились, что разрешения текущего года будут действительны до 31 января следующего года.

### **3. Пассажирские перевозки.**

#### **3.1. Вопросы, связанные с организацией и осуществлением регулярных перевозок между Латвией и Россией.**

Стороны обменялись информацией о действии двусторонних международных пассажирских маршрутов в регулярном автобусном сообщении между Российской Федерацией и Латвийской Республикой и отметили, что пассажирские перевозки выполняются без каких-либо нарушений в соответствии с действующим Соглашением.



Стороны договорились сверить перечень и подтвердить данные по действующим регулярным маршрутам между Латвией и Россией до 15 декабря текущего года.

Стороны договорились согласовать два маршрута Рига – Калининград и маршрут Рига – Санкт-Петербург, а также подобные многосторонние маршруты при условии, что перевозчики задействованных стран на указанных маршрутах могут участвовать в обеспечении и организации конкретных маршрутов. Каждая страна гарантирует, что каждый из перевозчиков сторон имеет равное право совершать одинаковое количество рейсов и осуществлять высадку/посадку пассажиров на всём протяжении маршрута на остановочных пунктах.

Принимая во внимание то, что Россия в конце октября текущего года перешла на «зимнее время», стороны договорились до 1 мая 2015 года установить переходный период для согласования соответствующих изменений в расписаниях движения автобусов в международных регулярных пассажирских перевозках, способствовать ускорению процесса согласования и информировать контрольные органы своих стран, что до согласования изменений, перевозчики обслуживают маршруты по ранее согласованным расписаниям, соответствующим периоду «летнее время».

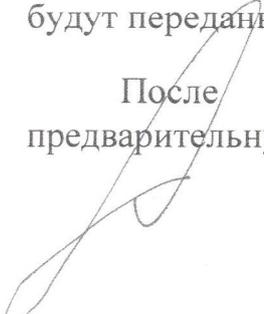
### **3.2. Использование разрешений для нерегулярных международных перевозок, определение окончательной квоты на 2014 год и предварительной квоты на 2015 год.**

Стороны отметили, что на 2014 год был осуществлен обмен 250 разрешениями для нерегулярных двухсторонних пассажирских перевозок и 100 разрешениями для нерегулярных транзитных пассажирских перевозок.

Латвийская делегация обратилась с просьбой рассмотреть возможность выделения дополнительно на 2014 год 50 бланков разрешений для осуществления нерегулярных двухсторонних пассажирских перевозок и установить предварительную квоту разрешений на 2015 год на уровне текущего года.

Российская сторона согласилась при условии необходимости придания безусловного приоритета регулярным пассажирским перевозкам, выделить дополнительно 50 бланков разрешений и подчеркнула, что эти разрешения должны, как правило, использоваться в рамках организации культурных и спортивных мероприятий. Дополнительные разрешения будут переданы до 15 ноября текущего года.

После обсуждения стороны согласовали следующую предварительную квоту разрешений на 2015 год:



- 300 штук – для нерегулярных двусторонних пассажирских перевозок;
- 100 штук – для нерегулярных транзитных пассажирских перевозок.

Стороны договорились произвести обмен бланками разрешений в порядке, определенном в п.2.2. настоящего протокола, до 15 декабря 2014.

Делегации договорились, что разрешения текущего года будут действительны до 31 января следующего года.

**4. О реализации вступивших в силу изменений в статью 18 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 22 февраля 1995 г.**

Российская сторона отметила, что по информации МИД России с учетом получения ответной ноты МИД Латвии № 41\258-2353 от 6 июня (получено 16 июня) с.г. относительно выполнения латвийской стороной внутригосударственных процедур датой вступления в силу Соглашения о внесении изменений в Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 22 февраля 1995 г. является 17 июля 2014 г.

Латвийской стороной с 1 июля 2014 г. введен сбор за использование автомобильных дорог на территории Латвийской Республики.

Российская сторона проинформировала, что введение платы по возмещению вреда федеральным автодорогам грузовыми автомобилями разрешенной максимальной массой свыше 12 тонн планируется с 1 ноября 2015 г.

Латвийская сторона проинформировала, что плата за использование главных автомобильных дорог страны взимается с российских перевозчиков с 6 июля 2014 года и отметила, что виньета является электронной и оплату можно осуществлять банковскими платежными картами на интернет портале [www.lvvinette.eu](http://www.lvvinette.eu) или за наличные на заправочных станциях. Перевозчик может приобрести виньету сроком на день, неделю, месяц или на год, учитывая уровень выхлопных газов двигателя, а также количество осей и полную массу транспортного средства. Полная информация доступна на сайте <http://lvvinette.eu/>. Контроль за оплатой осуществляет Государственная полиция через использование электронной базы данных. Документальное подтверждение факта оплаты не требуется. Латвийская сторона подчеркнула, что соответствие транспортного средства экологическим стандартам можно

удостоверить запись в регистрационном удостоверении автомобиля или сертификатом ЕКМТ, выданным производителем транспортного средства.

**5. О параллельной проверке высшими органами финансового контроля Российской Федерации и Латвийской Республики реализации положений Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Латвийской Республики о международном автомобильном сообщении от 22 февраля 1995 года.**

Стороны отметили, что в 2013 году высшими органами финансового контроля Российской Федерации и Латвийской Республики была осуществлена параллельная проверка реализации положений Соглашения.

По итогам проверки была выявлена потребность согласовать в рамках Смешанной комиссии ряд вопросов, предусмотренных Соглашением или вытекающих из него.

В этой связи стороны согласовали следующее.

**5.1. Порядок обмена бланками разрешений.**

Обмен взаимно согласованным количеством разрешений производится путем обмена письмами между Министерством транспорта Российской Федерации и Министерством сообщения Латвийской Республики посредством дипломатических представительств Российской Федерации и Латвийской Республики.

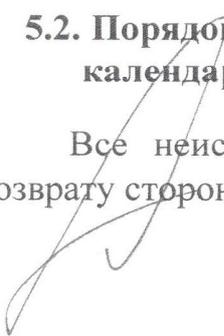
В письмах, которыми обмениваются Министерство транспорта Российской Федерации и Министерство сообщения Латвийской Республики, в обязательном порядке должно быть указано количество разрешений, их вид и номера, нанесенные на бланки разрешений типографским способом.

Выдача российских разрешений латвийским перевозчикам осуществляется в Латвии уполномоченным органом «Автотранспортная дирекция» в соответствии с национальными процедурами данной страны.

Выдача латвийских разрешений российским перевозчикам осуществляется в России уполномоченной организацией (АСМАП) в соответствии с национальными процедурами данной страны.

**5.2. Порядок возврата/уничтожения неиспользованных за календарный год разрешений.**

Все неиспользованные в течение года разрешения не подлежат возврату стороне, выдавшей их, а подлежат утилизации/уничтожению.



В Российской Федерации:

- 1) неиспользованные бланки латвийских разрешений уничтожаются уполномоченной организацией (АСМАП);
- 2) акт об уничтожении разрешений оформляется уполномоченной организацией (АСМАП) с указанием типографских номеров и представляется в Министерство транспорта Российской Федерации;
- 3) Министерство транспорта Российской Федерации информирует Министерство сообщения Латвийской Республики об уничтоженных неиспользованных бланках латвийских разрешений с указанием типографских номеров.

В Латвийской Республике:

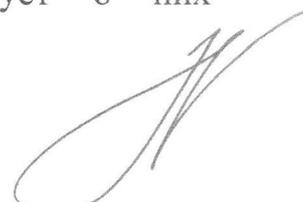
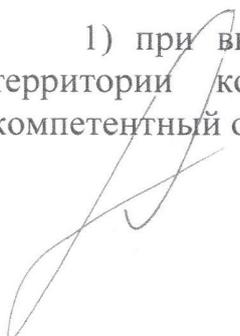
- 1) неиспользованные бланки российских разрешений уничтожаются уполномоченным органом «Автотранспортная дирекция»;
- 2) акт об уничтожении разрешений оформляется уполномоченным органом «Автотранспортная дирекция» с указанием типографских номеров;
- 3) Министерство сообщения Латвийской Республики информирует Министерство транспорта Российской Федерации об уничтоженных неиспользованных бланках российских разрешений с указанием типографских номеров.

**5.3. Порядок реализации статьи 20 Соглашения в части взаимодействия компетентных органов сторон в целях предотвращения запрещенных Соглашением каботажных перевозок.**

В соответствии со статьей 10 Соглашения перевозчикам одной Договаривающейся Стороны не разрешается осуществлять перевозки пассажиров и грузов между двумя пунктами, находящимися на территории другой Договаривающейся Стороны.

В целях предотвращения нарушений требований указанной статьи 10, руководствуясь положениями статьи 20 Соглашения, в случае выявления факта выполнения перевозчиком каботажных перевозок пассажиров и грузов, стороны согласовали следующий порядок действий:

- 1) при выявлении таких фактов компетентный орган страны, на территории которой совершено нарушение, информирует о них компетентный орган страны перевозчика;



2) о принятых мерах компетентный орган страны перевозчика информирует компетентный орган другой страны.

Стороны проинформировали друг друга о выявленных фактах выполнения перевозчиками каботажных перевозок пассажиров и грузов за истекший период 2014 года.

Российская сторона представила информацию о 7 случаях таких нарушений, допущенных латвийскими перевозчиками, и обратилась с просьбой принять соответствующие меры.

## 6. Разное

Латвийская сторона отметила, что функции контроля автомобильных перевозок возложены на Отдел по надзору за автоперевозками Бюро по надзору и координации движения Управления безопасности движения Главного управления Государственной полиции (адрес: улица Stabu, 89, Рига, LV – 1009, телефоны: +371 67208113/378/377, факс: +37167274789, e-mail: [kanceleja.cpp@vp.gov.lv](mailto:kanceleja.cpp@vp.gov.lv)).

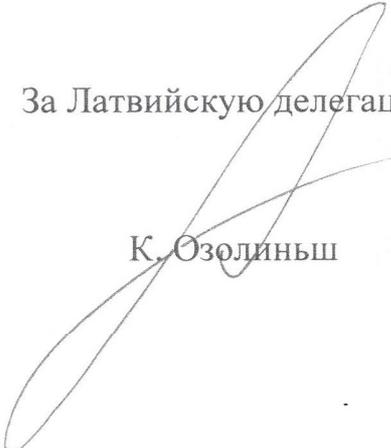
Российская сторона проинформировала, что ФБУ «Росавтотранс» является в Российской Федерации уполномоченным органом по вопросам реализации двусторонних Соглашений о международном автомобильном сообщении между Россией и иностранными государствами.

Переговоры прошли в дружеской и конструктивной атмосфере.

Российская сторона пригласила латвийскую сторону на следующее заседание Смешанной комиссии в 2015 году в Российскую Федерацию. Место и время будет согласовано дополнительно.

Настоящий Протокол составлен в г. Рига, 29 октября 2014 года в двух экземплярах на русском языке.

За Латвийскую делегацию



К. Озолиньш

За Российскую делегацию



Н. Асаул

Состав делегаций

Латвийская делегация

<b>Каспарс Озолинш</b>	Государственный секретарь сообщения Латвийской руководитель делегации	Министерства Республики,
<b>Динс Мериранде</b>	Заместитель Государственного Министерства сообщения Республики	секретаря Латвийской
<b>Таливалдис Вецтиранс</b>	Директор Департамента Министерства сообщения Республики	автотранспорта Латвийской
<b>Уна Витола</b>	Атташе по транспорту департамента транзитной политики Министерства сообщения Латвийской Республики	
<b>Индра Громуле</b>	Начальник Отдела координации международных автомобильных перевозок автомобильного транспорта	Дирекции
<b>Марис Пекалис</b>	Советник по международным перевозкам Отдела координации международных автомобильных перевозок автомобильного транспорта	Дирекции
<b>Айварс Олантс</b>	Старший эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Дирекции автомобильного транспорта	
<b>Дайга Анцане</b>	Старший эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Дирекции автомобильного транспорта	
<b>Алвис Кезике</b>	Старший эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Дирекции автомобильного транспорта	

- Игорс Ягодинс** Эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Дирекции автомобильного транспорта
- Валдис Трезиньш** Президент ассоциации автоперевозчиков „ЛатвиясАуто”
- Андрис Подгорныйс** Член совета ассоциации автоперевозчиков „ЛатвиясАуто”
- Иво Ошениекс** Директор латвийской ассоциации пассажирских перевозчиков

## Российская делегация

<b>Асаул Николай Анатольевич</b>	Заместитель Министра транспорта Российской Федерации – Глава делегации
<b>Ахохов Асланбек Челиматович</b>	Заместитель руководителя Федеральной службы по надзору в сфере транспорта
<b>Сухарев Сергей Александрович</b>	Генеральный Директор федерального бюджетного учреждения «Агентство автомобильного транспорта»
<b>Криволевиц Татьяна Евгеньевна</b>	Заместитель начальника отдела грузового автомобильного транспорта Департамента государственной политики в области автомобильного и городского пассажирского транспорта Минтранса России
<b>Пинсон Анатолий Борисович</b>	Руководитель группы Департамента организации перевозок Ассоциации международных автомобильных перевозчиков
<b>Семенов Виктор Борисович</b>	Председатель Псковского областного союза автотранспортных организаций
<b>Масютин Андрей Сергеевич</b>	Советник Посольства Российской Федерации в Латвийской Республике